**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1942)

Heft: 3

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 20.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Fernet-Branca dans les bons Hôtels

Fernet-Branca dans les bons Restaurants

Fernet-Branca dans les Wagons-Restaurants



S. A. Fill Branca, Chiasso

Durch Sonneneinfall, Föhn, Sparöfen, Witterungsumschlag oder andere Ursachen hervorgerufene

# Störungen im Kaminzug

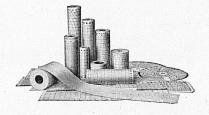
Rauch- oder Gasaustritt in Küche und Heizung Schlechten Abbrand in Koch- oder Heizanlage Zerstörende Nässung oder Verpechung des Kamins beheben wir mit unserer bewährten

> vollautomatischen Kaminventilation «Elektrovent»

Kein Gasen, kein Rauch, frische Kräfte, große Leistung Kein Verlöschen von Herd und Heizung / Schnelles Anfeuern, rasche Wärme / Kohlenersparnis infolge von langsamem, kontinuierlichem Abbrand

### OTTO BALLY BERN

Schützenweg 5 Apparatebau AG. Telephon 33813



# Diagramm=Tapiere

für Registrier-Instrumente

der verschiedensten Systeme in allen Varianten

ROLLEN ST

STREIFEN

SCHEIBEN

BLATTER

für Eisenbahn-Betriebe

Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, industrielle Unternehmungen, technische Bureaux usw.

#### Reproduktion

von Plänen, Zeichnungen, Statistiken, Normalien, Kurven-Tabellen, Millimeter-Papieren usw.

Zur Verhütung von Irrtümern und Rückfragen bitten wir um Einsendung von genügend großen Mustern, oder um genaue Zeichnungen. Bei Registrierrollen im besondern empfiehlt es sich außerdem, die nötigen Angaben zu machen über Länge des Stranges, Registrierbreite und Lichtweite der Hülse, sowie über die Aufwicklung: ob Druck nach innen oder nach aussen.

Wir widmen der Ausführung der Aufträge die größte Sorgfalt

### GEBR. WILLENEGGER, ZÜRICH 7

Telephon 24019

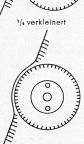
Minervastraße 126

Postcheck VIII 1856

Selbst die Wange des stärksten Monnes ist nicht bretthart. Auf den geringsten Druck mit dem Finger entsteht eine rundliche Ausbuchtung. Die Hautfläche wird durch die so provozierte Spannung vergrößert.



Wäre die Wange hart wie ein Brett, so könnte der AXA mit seiner runden Schneidfläche nicht viel ausrichten: die Greiffläche wäre zu gering.



Da aber der runde AXA-Scherkopf eine große Einbuchtung schafft, die der Form des Scherkopfes entspricht, entsteht dadurch eine große Spannfläche, die einer großen Schneidbereitschaft entspricht. Die runde Schneidßäche des AXA-Apparates kann die Bartstoppeln auf der ganzen Spannfläche ergreifen, so daß von den 160 Schneidezähnen mindestens 40 stels im Einariff sind.

## Die RASIER-TURBINE

In Technikerkreisen nennt man AXA die Rasierturbine. — Warum? Jeder Techniker weiß, daß Turbinen gegenüber Kolbenmaschinen gewaltige Vorteile besitzen. Die gleichen Vorteile kommen hier zur Geltung: Der AXA-Rasierapparat enthält praktisch keine der Abnützung unterworfene Teile, denn das achtteilige, sich selbst schärfende Messer wird direkt, also ohne komplizierten Übertragungsmechanismus, vom schnell rotierenden und selbstanlaufenden Universal-Motor angetrieben.

Es ist nicht gleichgültig, ob Sie den elektrischen Rosierapparat AXA kennen oder nicht. Einen elektrischen Rosier-Apparat kauft man nicht jeden Tag: es lohnt sich daher, zum mindesten denjenigen zu prüfen, der als die neueste Errungenschaft auf diesem Gebiete gilt. Verlangen Sie ausführlichen Prospekt und Gebrauchsanweisung.

Wir liefern durch unseren Schnell-Service in die ganze Schweiz solche Fabrikate zur Probe, denen wir eine lange Lebensdauer verbürgen können. Die Auswahl ist groß, die Wahl im Probemonat leicht gemacht. Darüber orientieren wir Sie in unserem Prospekt, den wir Ihnen gerne per Post zustellen.

Spezialgeschäft für clektrisches Rasieren

### ELECTIAS BERN

Telephon 20870



Marktgasse



# Feinstahl Aktiengesellschaft Zürich

TELEPHON: 42666 / 42667 / 42668

# STAHL



In jeder Form · In jeder Qualität · In jeder Legierung Lieferung ab Werk und ab Lager



### Cours officiels d'allemand

organisés par le Canton et la Ville de St-Gall à l'Institut de Jeunes Gens sur le Rosenberg

près ST-GALL Suisse, 800 m. s. m.

Possibilité de suivre, à côté des Cours d'allemand, les leçons dans les Sections générales de l'Ecole (Maturité, Dipl. comm)

Juillet/Sept.: Cours officiels de vacances

Erziehung in Höhenlandschaft: Knaben-Institut auf Rosenberg

ST. GALLEN Lehranstalt für Beruf und Leben Matura, E. T. H., Handelsdiplom, moderne Sprachen, Sports. Einziges Schweizer Institut m. staatl. Sprachkursen. Staatl. Maturitätsrecht. Oftiz. engl. u. amerikan. Prüfungsberechtigung. Individualisierung. Spezialabteilung

Juli/Sept.: Idealer Ferienaufenthalt, Ferienkurse





Frohe, gesunde Töchter-Ferien im französischen Sprachgebiet

### SPRACHKURSE

Entspannung Reger Sport, Schwimmen, Exkursionen

Töchter-Institut «PRÉALPINA» Tel. 58185 Dir. R. u. E. Maurer-Buser

VACANCES D'ÉTÉ A LA MONTAGNE

Cours d'
allemand Grande ferme Cours de
Wastes terrains ménage Vie gaie et sportive. Belle piscine. Excursions Institut préalpin pour Jeunes Filles

Prof. Buser Site alpestre **TEUFEN** Région du ravissant

Bâtiment séparé pour fillettes; tout confort. Rentrée d. classes en sept. Sports d'hiver







Bezugsquellenangabe durch die Embru-Werke AG., Rüti (Zürich)

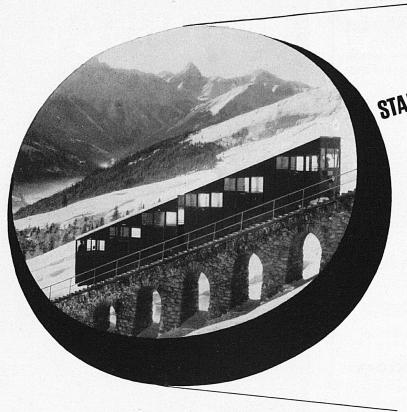


La plus haute précision réalisée à ce jour dans le domaine du décolletage

### USINES TORNOS S.A. MOUTIER

FONDÉES EN 1880

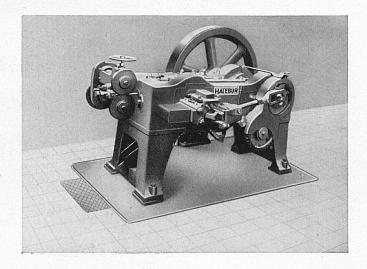
TOURS AUTOMATIQUES DE HAUTE PRÉCISION



STANDSEILBAHNEN (ROLL)

Luftseilbahnen
Förderwinden
Schlittenaufzüge
Eisenbahn- und
Zahnradbahnmaterial
Allgemeiner Maschinenbau

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G., Giesserei Bern werke in Gerlafingen (Hauptsitz) Klus, Choindez, Rondez, Olten u. Bern



#### Abteilung I:

Maschinen für Warm- und Kaltverformung

Automatische und halbautomatische Pressen für Massenartikel

Schrauben- und Mutternpressen Abgratpressen

Spritzziehpressen

#### Abteilung II:

Vollhydraulische spitzenlose Schleifmaschinen Patent Hatebur Typen SS I, SS II, SS III

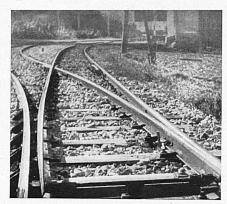
# F.B. HATEBUR, BASEL

Nauenstraße 63a (Handelshof) Telephon 28217

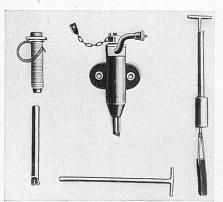
(Schweiz)

Ingenieurbesuch kostenlos und unverbindlich

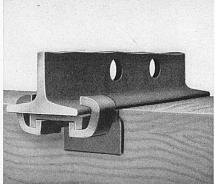
### Einige Neuheiten auf dem Gebiet des Geleisebaues



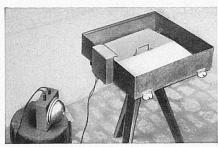
Federzungenweichen Syst. Neuweiler (ohne Drehstühle). Praktisch und billig in der Anschaffung wie im Unterhalt.



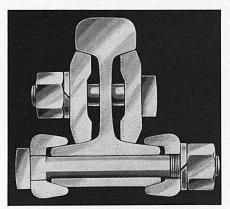
Spurkranzschmierapparat Syst. Bertschmann. Verhindert den seitlichen Verschleiß der Außenschienen in Kurven. Bewährt sich vorzüglich bei der Rhätischen Bahn.



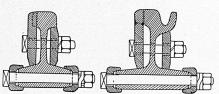
Mathée-Wanderklemmen verhindern das Rutschen der Schienen in Gefällstrecken und vor Signalen. Garantiert fest sitzend. Einfach zu montieren.



Schneewecker Syst. Tschannen. Ein zuverlässiges Hilfsmittel für den Überwachungsdienst im Winter.



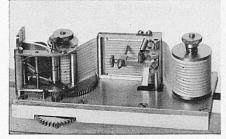
Mathée-Brücken sind das sicherste und billigste Hilfsmittel, die Schienenstöße zu halten und die Schienenenden zu schonen.



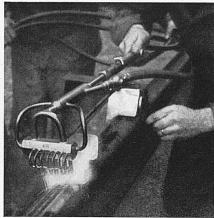
Der Ausgleichsstoß Syst. Neuweiler ist billig und solid. Er kommt bei Bahnen mit Geschwindigkeiten von 60 km und Raddrücken bis zu 7 t in Frage.



Die elektrische Weichenheizung der Basler Straßenbahnen hat sich in diesem rauhen Winter vorzüglich bewährt.



Der Schienenstoß-Meßapparat Syst. Neuweiler ist unentbehrlich zur Nachkontrolle von Stößen, geschweißten Stellen etc.



Der autogene Schienenhärtungsapparat C bewährt sich vorzüglich zum Härten von Schienen und konstruktiven Teilen in Weichen etc.

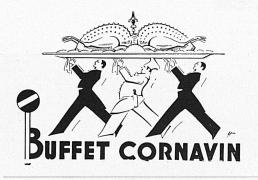
### BUREAU NEUWEILER BERN

CHRISTOFFELGASSE 4
TELEPHON 24323

Schweißen, Richten, Regenerieren alter Schienen Lieferung von Schweißportionen. Mathée-Brücken und -Wanderklemmen sowie Neuheiten auf dem Gebiet des Geleisebaues







Le Restaurant

select de

Genève

Bar · Terrasses · Brasserie
Orchestre

Téléphone 26001

J. PERONI



# ÉCOLE INTERNATIONALE

Genf

Internat und Externat für Mädchen und Knaben Eidgenössische Matura, franz. und engl. Examina. Offizielles Französisch- und Englisch-Diplom. Handelsabteilung . Werkstattunterricht . Sport Geistige und körperliche Ertüchtigung in gesundem Gemeinschaftsleben . Wunderschöner Park Juli-August: Ferienkurse

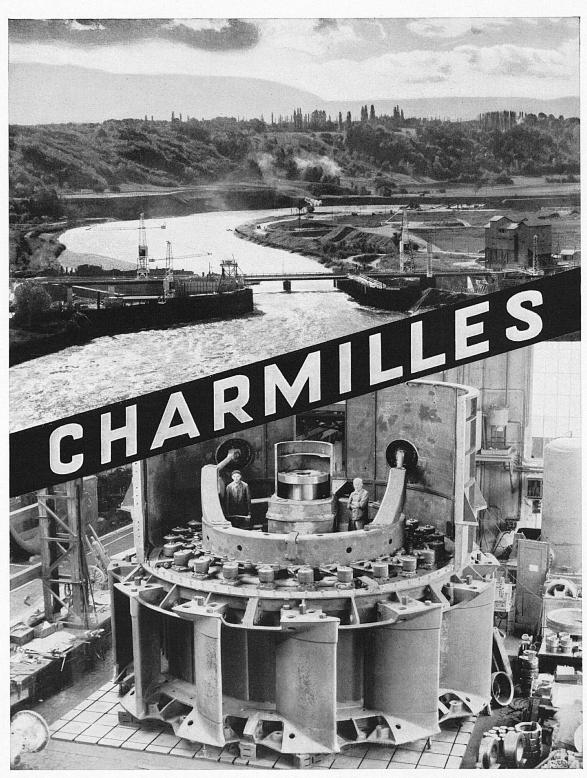
La Grande Boissière, 62, route de Chêne

F. Roquette, dir.

# TURBINES HYDRAULIQUES

POUR TOUTES CHUTES ET TOUS DÉBITS

RÉGULATEURS, TOUTES VANNES SPÉCIALES, PIVOTS



en construction pour L'USINE DU VERBOIS 3 TURBINES CHARMILLES KAPLAN de 31500 ch.

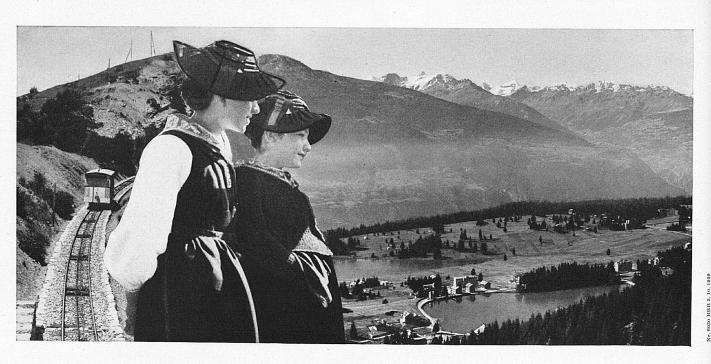
Nr. 6030 BRB 3.10.1939

ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENÈVE

# MÉCANIQUE GÉNÉRALE

# La région du chemin de fer funiculaire

# Sierre-Montana-Vermala-Crans vous invite



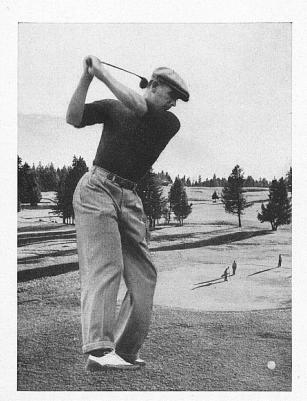
## **MONTANA-VERMALA**

Sports . Soleil . Repos

Valais, 1500-1700 m

Prospectus par le Bureau de renseignements

Téléphone 52179



# **CRANS**

s. Sierre, Valais

Altitude 1500 m

Funiculaire Sierre-Montana

Car Montana-Crans

#### Le plus beau golf alpin d'Europe

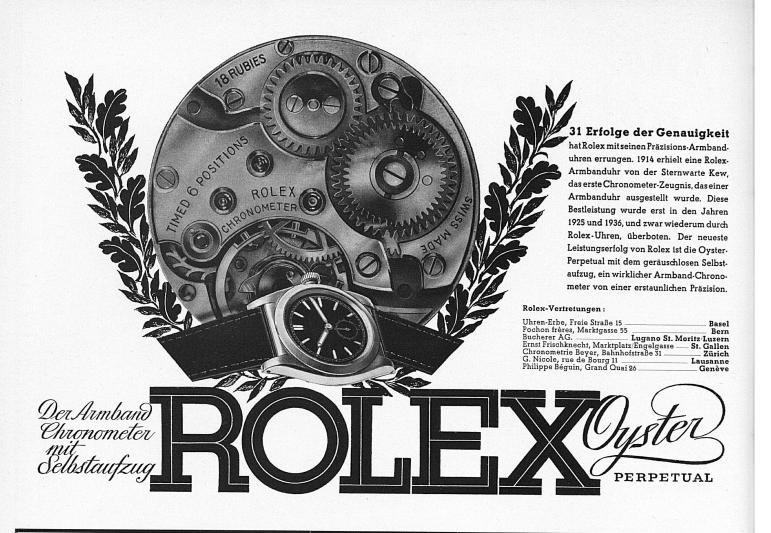
18 trous, 6400 m. de longueur 8-10 août: Championnat National-Suisse de Golf

Grande plage . Tennis . Pêche . Canotage . Equitation . Ecole de culture physique . Excursions . Tous les sports d'été, les plaisirs de la montagne dans une atmosphère de paix

Liste des hôtels avec prix de pension minima à partir de 3 jours

Lits	Fr.		Lits	Fr.
Golf & Sport 110	15	Eden	36	11
Alpina & Savoy 80	14	Continental	35	11
Beau-Séjour 70	14	Bristol	30	11
Rhodania 60	14	Beau-Site	30	11
Royal 55	13	Pas de l'Ours	20	10





### **RIGI-BAHN**

Beim Besuch der Zentralschweiz, vergessen Sie nicht eine Fahrt von

#### VITZNAU

nach den weltberühmten Aussichtspunkten

### RIGI-KALTBAD/FIRST und RIGI-KULM

Alteste Bergbahn Europas. Grossartiges Panorama. Stark reduzierte Sonntags- und Gesellschaftstaxen. Elektrischer Betrieb. Kurze Fahrzeiten.

Auskunft durch die Reisebureaux, SBB-Bahnhöfe oder Betriebsdirektion in Vitznau. Telephon 60002



### LECLANCHÉ S.A., YVERDON

### Condensateurs électriques

Condensateurs au papier et condensateurs électrolytiques

TÉLÉPHONIE, TÉLÉGRAPHIE, RADIO, ÉLIMINATION DES PARASITES, ETC.